



(別紙様式 5)

FISHERIES AGENCY

MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES, GOVERNMENT OF JAPAN

1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907, Japan

HEALTH CERTIFICATE

For Live aquatic animal products for human consumption
intended for export from Japan to the People's Republic of China

Reference No: < 証明書発行機関が記載 >

Country of dispatch (原産国) : Japan

Central Competent Authority (中央主管当局) : Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Local competent authority (地方主管当局) : 証明書発行機関の都道府県名

(水産庁が発行の場合は出港地の都道府県)

Destination (目的地) : P. R. China

I. Details identifying the products to be exported (輸出製品の詳細)

① Common name and scientific name (一般名及び学名) :

Living Japanese Natural Scallop / *Patinopecten Yessoensis*

② Producing district (生産地域) : ○○○ Prefecture

③ Product classification (生産分類)

Aquaculture (養殖)

Name, address and registration number of the farm (養殖場の名称、住所及び登録番号)

: FARM ○○,

□□, △△-City, ○○-Prefecture, Japan

Right of demarcated fishery No.○○○

Wild catch (天然)

Capturing area (漁獲地域) : Offshore of ○○○ Prefecture

Name of catch vessel and number (漁船名及び漁船番号) :

Kasumigasekimaru, ○○1-23456

④ Methods of transportation; Name of vessel, flight, etc. (輸送方法、船名、フライト情報等) : Transport by Air (便名)

⑤ Container number (コンテナ番号) : ○○○ (コンテナ番号が無い場合、N/A と記載)

⑥ Seal number (シール番号) : ○○○ (シール番号が無い場合、N/A と記載)

⑦ Name and address of shipper (輸出者名及び住所) :

○○ SHOJI CO., LTD. □□, △△-City, ○○-Prefecture, Japan

どちらか一方のみ
チェックのうえ記載

⑧ Name and address of buyer (輸入者名及び住所) :

Kasumigaseki Trade Co., LTD.

□□, △△-City, ○○-Prefecture, Japan

⑨ Quantity and weight (数量及び重量) : **○○C/T, ○○kg**

⑩ Date of production (生産日) : **1 JUN 2015**

⑪ Place of dispatch (輸出地) : **TOKYO**

⑫ Place of destination (輸入地) : **SHANGHAI**

II. This is to certify that (ここに証明する。) :

1. The products were originated from wild catch or the farm approved by competent authority of Japan. (当該産品は天然由来あるいは日本の主管当局によって認可された養殖場由来である。)
2. Any drugs except for the approved drugs of aquatic animals for human consumption in Japan were not used for the products. (当該産品に対し、日本において食用水産物への使用が承認された薬品以外の薬品は使用されていない。)
3. The products were inspected and quarantined under the control of competent authority of Japan and not found any harmful substances and foreign substances regulated in the P. R. China. (当該産品は日本の主管当局の監督の下検疫検査され、中国で規定されているいかなる有毒有害物質も検出されていない。)
4. The products are free from visible lesions and/or abnormal behavior associated with infectious diseases at export inspection. (当該産品は輸出検査時に伝染病に伴う目に見える病変がない及び／又は異常行動が見られない。)
5. The products are fit for human consumption. (当該産品は人の食用に適する。)

Place of Issue (証明書発行部局) : **<証明書発行機関が記載>**

Date of Issue (証明書発行日) : **<証明書発行機関が記載>**

Signature of certifying official (署名者のサイン) : **<証明書発行機関が記載>**

Official Stamp (公印)